

# Actualización Producto Aruba

**Julio 2015** 

La Autoridad de Turismo de Aruba (ATA) es la organización de mercadeo de destino de Aruba.

Nuestra Misión: Ser una organización de planificación y mercadeo innovadora y efectiva que posiciona la marca Aruba como un destino turístico que satisface los intereses de todos sus actores interesados.

Nuestra Visión: Es que ATA sea reconocida como Organización líder y vanguardista de mercadeo de destino.

Valores Fundamentales: Empoderamiento, productividad y empoderamiento, profesionalidad, respeto, diversión y pasión.

A continuación te ofrecemos un resumen de las noticias más importantes y que resaltaron durante el mes de Julio 2015

## Noticias ATA

## Sesión de Negocios ATA

Representantes de venta al por menor, transporte, alimentos y bebidas, hoteles, actividades y empresas aliadas fueron invitados reciente a una sesión de negocios de la Autoridad de Turismo de Aruba, ATA, para intercambiar ideas e información de marketing v redes. ATA compartió iniciativas recientes que incluyen mejoras en las playa, introducción de WIFI en las zonas turísticas, mejor señalización, mejoras en la infraestructura y los Oficiales de Información Feliz. ATA cree en mantener una estrecha comunicación con todas las empresas y los servicios operativos en el sector turístico. La Autoridad de Turismo de Aruba destacó la importancia de la visibilidad en línea y las oportunidades presentadas por Aruba.com para promover sus negocios y ayudar a presentar a la isla como un destino completo.

ATA compartió información sobre el perfil de los visitantes de Aruba, los principales mercados y nichos y programas innovadores creados para ofrecer a los visitantes. También señaló que la isla es la primera en el porcentaje de participación del turismo en el PIB (88,4%) entre 184 naciones, con más del 90% del mercado de mano de obra empleada en el sector turístico. Esto muestra la importancia de trabajar en conjunto con todos los sectores para mantener fuerte la posición del turismo de Aruba.

La búsqueda de la calidad en todo el destino es clave para atraer a los turistas con mayores recursos, al igual que iniciativas como los programas "La Isla Feliz" y la nueva "Semana del Restaurante", así como el enfoque en las compras y el bienestar. Ronella Tjin Asjoe-Croes, C.E.O. de la Autoridad de Turismo de Aruba, comentó que la inversión y la innovación son las claves para un mercado de turismo sostenible.









# Premios

### Mejor Destino para el Juego

La isla de Aruba fue una de las ganadoras de la categoría de Mejor Destino para el Juego (apuestas) en los Premios de los Lectores a los 10 Mejores Destinos de USA Today.

Los nominados para todas las categorías son elegidos por un panel de expertos en la materia, que incluye una combinación de editores de USA Today, editores de 10Best.com, colaboradores expertos y fuentes de estos dos medios de comunicación y otros medios del grupo Gannett. Toda la votación es digital y todo el concurso está accesible en el sitio web 10Best.com.

10Best.com proporciona a los usuarios contenido de viaje, original, imparcial y experiencial de las principales atracciones, cosas que ver y hacer y los restaurantes de los meiores destinos en los Estados Unidos v el mundo. El núcleo de la singularidad del sitio es su equipo de expertos en viajes locales.



## María Victoria Galán Sarmiento Directora de ATA Colombia

María Victoria Galán Sarmiento fue recientemente nombrada una de las 15 mujeres líderes en el turismo colombiano por Reportur.com, una revista en línea de reconocimiento internacional especializada en turismo. Estos ganadores son reconocidos por desempeño en sus respectivas posiciones y hacer contribuciones significativas a la industria.

María Victoria estudió Dirección de Empresas Turísticas en los Estados Unidos antes de regresar a Colombia. Trabajó para Avianca durante 15 años en el departamento de ventas, ventas corporativas, marketing y publicidad y presentó varios programas de fidelidad. Ha sido Directora de ATA Colombia durante 18 años consecutivos. Durante este tiempo, ha tenido éxito en la promoción de Aruba como uno de los destinos preferidos por los colombianos, a pesar de los retos de visado. Es responsable de la estrategia, marketing, comunicación y de mantener buenas relaciones con el sector turismo, agencias y aerolíneas.

#### Amsterdam Manor Beach Resort

Amsterdam Manor Beach Resort obtuvo recientemente el Master Achievement Award de EarthCheck, esto por segunda vez. EarthCheck es el líder mundial en turismo sostenible. El Master Achievement Award confirma la posición de Amsterdam Manor Beach Resort como un líder mundial en el turismo sostenible y muestra sus más quince años dedicados al Benchmarking y Certificación con EarthCheck.

Amsterdam Manor Beach Resort recibió su primera certificación EarthCheck en 2000 y sique siendo el único hotel en Aruba en obtener el Earth Check Master Achievement Award. La obtención del Master Achievement



EarthCheck es ampliamente considerado como programa de gestión ambiental más riguroso científicamente del mundo, diseñado específicamente para la industria de los viaies y el turismo. Se ven los indicadores ambientales clave como la energía y el consumo de agua, la producción total de residuos y el compromiso de la comunidad para determinar el estándar de un operador de rendimiento.









#### Paradera Park

Los ganadores de los Premios 2015 de Zoover fueron anunciados en los Países Bajos. Zoover, es el mayor sitio de reseñas independientes del Benelux (Países Bajos, Bélgica y Luxemburgo). Paradera Park fue el ganador del Premio al Mejor Apartamento Resort en Aruba del 2015 de Zoover. Es la tercera vez que Paradera Park es galardonado por este sitio europeo de reseñas, muy popular con 185 millones de usuarios al año.

Los Premios Zoover fueron establecidos para dar reconocimiento a las locaciones de vacaciones de alto desempeño en los Países Bajos y en el extranjero. En los Países Bajos, los consumidores holandeses han valorado más de 7.500 alojamientos en Zoover en 60 países.

"Recibir el más alto reconocimiento del sitio europeo Zoover es gratificante y nos pone muy orgullosos, de hecho", afirmó Deborah de Weerd Directora Gerente. "Durante los últimos diez años, consecutivos, TripAdvisor, también ha premiado nuestro trabajo. Recibimos una variedad de nacionalidades en Paradera Park. Ser premiados por dos de los sitios de reseñas más importantes en nuestros principales mercados es una indicación de que los clientes aprecian verdaderamente el producto y servicio".

Paradera Park es una propiedad familiar y ha acogido con éxito a invitados locales e internacionales en Aruba durante los últimos 21 años. El complejo de apartamentos de 17 unidades consta de amplios Estudios Deluxe y Suites Dormitorios de una o dos camas, todos con una ubicación céntrica en Paradera.





# Viaje Aéreo

## InselAir Aruba

Cuatro nuevos destinos y vuelos adicionales en nuevas rutas fueron lanzados por InselAir, dando lugar a más opciones, diferentes mercados y más asientos disponibles para los arubianos y los turistas que viajan hacia y desde Aruba. La Autoridad Aeroportuaria de Aruba anunció que a partir de julio InselAir Aruba volará a Puerto Rico, República Dominicana y St. Maarten. La aerolínea lanzó vuelos a San Juan de Puerto Rico a partir del 2 de julio, a Medellín, Colombia, a partir de julio 6. La mayor parte de estos vuelos comenzó, inicialmente, con dos frecuencias semanales utilizando el recientemente ampliado Fokker 70 de la flota, Insel también tiene planes para servir a La Habana, Cuba, desde Aruba, empezando el 15 de agosto. Esta línea aérea lleva más de siete años volando desde Aruba directamente a Puerto Rico.



Actualización Producto Aruba Julio 2015 - Para más información visite www.aruba.com



# Viajes de Cruceros

## Sabor Latino, Alianza de Destino de Cruceros

Curaçao, Aruba, Colombia y Santo Domingo, lanzaron: Sabor Latino. Alianza de Destino de Cruceros, en la Asociación de Cruceros de Florida y el Caribe (FCCA, en inglés) en la Oficina de Convenciones y Visitantes del Gran Miami.

Sabor Latino. Alianza de Destino de Cruceros, es la iniciativa de Aruba, Colombia, Curazao y Santo Domingo para presentar un itinerario de crucero único, centrado en los segmentos de mercado que tienen una afinidad hacia las influencias latinas.

Esta cooperación de destino y promoción de puertos entre Aruba, Colombia, Curazao y Santo Domingo se centra en los puertos del Caribe Sur de Cartagena, Oranjestad, Santo Domingo y Willemstad. Estos destinos son únicos por la vivacidad latina, diversidad cultural, herencia étnica, arquitectura histórica, ritmos armoniosos, artes y manualidades, experiencia de compra de marcas, placeres culinarios, las delicias naturales del Caribe y una hospitalidad sin igual. Propuestas a medida estarán disponibles a petición.







# Oficina de Convenciones de Aruba

## **MICE Argentina**

En una iniciativa especial de ventas y marketing, un grupo de ejecutivos de turismo de Aruba visitó recientemente cinco agencias en Argentina especializadaS en el mercado de reuniones e incentivos, incluyendo: Carlson Wagonlit, Action Travel, Furlong Fox, BCD y Patagonik. Esta visita fue seguida por una recepción y conferencia de prensa y cóctel a los que asistieron operadores turísticos, Avianca, Copa Airlines y otros socios distinguidos, involucrados en el turismo de Aruba.

Estuvieron presentes, Miriam Dabian, Directora de ATA para América Latina, Jerusha Rasmijn- Gerente de la Oficina de Convenciones de Aruba, Marta Cuervo-Hyatt, Howard Maduro y Jorge Castillo de Divi Resorts, Angelo Tromp dr De Palm Tours, Milton Donofrio-Radisson, GSA de Holiday Inn. El equipo de ATA Argentina estuvo representado por el director Pablo Rodríguez, Juliana Razetto, Melisa Zupichiatti, Catalina Sydor y Pablo García.





## El Desayuno "Pirates Bounty", gana el primer premio

Susan Avery de Andrómeda Consultores asistió al desayuno "Pirates Bounty", ambientado en el Parque Nacional Arikok de Aruba durante la Reseña de Destino Diciembre 2014 patrocinado por el Buró de Convenciones de Aruba. Este evento temático consistió en una mesa abundante y colorida de cocina local y de tesoros creados bajo la sombra de los árboles locales, los Divi-Divi. Susan presentó este evento impresionante para Smart Meetings, llevándose el 1er premio del "Think Big Meetings Contest".

Smart Meetings Magazine se centra en reuniones, los viajes y la industria de la hospitalidad en América del Norte. Los profesionales de reuniones envían imágenes de sus "mejores" eventos y los ganadores son elegidos por los votos de sus colegas.

ACB está muy orgulloso de este evento creado por Mosaic, desde este desayuno, con puntuaciones muy altas en las reseñas de destino, a menudo solicitado por los hoteles asociados.





## Resorts

#### Tierra del Sol Resort & Golf

Tierra del Sol Resort & Golf, resort de estilo de vida Premium de Aruba, fue seleccionado por Troon® para gestionar sus operaciones de golf.

Comentó Cisco Quant, Gerente General de Tierra del Sol Resort & Golf Aruba: "Troon tiene un excelente historial en comercialización y gestión de 250 instalaciones de golf de clase mundial en 20 países. Nuestra alianza proporcionará a Tierra del Sol una experiencia sin precedentes en todos los aspectos de las operaciones de golf, así como el acceso a un mercado sustancial de los golfistas activos de Troon que ahora pueden añadir a Aruba como destino de golf". Jim Bellington, Vicepresidente Senior de Operaciones v Desarrollo de Troon, declaró: "Estamos plenamente convencidos, nuestra participación ayudará a ofrecer una experiencia excepcional a los residentes, miembros y visitantes de Tierra del Sol y de Aruba por igual".

Tierra del Sol y Troon también anunciaron el regreso de Oliver Riding como Director de Operaciones de Golf. Durante los últimos tres años, Riding mantuvo una posición de liderazgo en Troon Acapulco en el Turtle Dunes Country Club. Anteriormente, durante siete años, se desempeñó como profesional de golf en Tierra del Sol. Trae una historia positiva y la familiaridad con los miembros y la comunidad local combinada con el desarrollo de liderazgo y experiencia en Troon.

La adquisición de Tierra del Sol por un nuevo grupo de propietarios marca un futuro emocionante para la propiedad con muchos cambios, incluyendo nuevas oportunidades de propiedad de bienes raíces, la construcción de un hotel de cinco estrellas. muchas mejoras ya introducidas en el campo existente, alquiler de villas, alimentos y bebidas y las operaciones de la casa club. La asociación entre Troon y Tierra del Sol es un ejemplo de este compromiso.





## Radisson Aruba Resort & Casino

El Grupo Carlson vendió el Radisson al Aruba Growth Fund (Fondo de Crecimiento Aruba) después de casi nueve meses de negociaciones. El Fondo de Crecimiento Aruba firmó el acuerdo con el Grupo Carlson, propietarios de Radisson, para hacerse cargo del hotel, que se convertirá en el Hilton Caribe Aruba Resort & Casino.

En 2011, los ejecutivos de negocios locales habían creado el Fondo de Crecimiento de Aruba (Aruba Growth Fund) para invertir los recursos de las pensiones de Aruba en empresas y proyectos en la isla. Este extenso proyecto de renovación del hotel se concluyó en 2016 con planes de añadir un edificio más. El hotel consta de 355 habitaciones en tres edificios. con 450 empleados directos y 75 empleados indirectos a través de otras compañías.



## Divi Mega Resorts

Fuegos artificiales iluminaron el cielo de la noche durante la celebración del Cuatro de Julio en el Divi Mega Resorts. Los fuegos artificiales se dispararon artísticamente desde una barcaza en el mar, entre el Divi v Tamariin all inclusive. Músicos en las terrazas de ambos complejos agregaron emoción al ambiente festivo tocando blues y música country para hacer más memorable el espectáculo, al que asistieron turistas quienes mostraron su patriotismo ese día. Para el gran final, una banda de música local, marchó en la terraza del Tamarijn v entretuvo a la multitud con música de carnaval.



## Hyatt Regency Aruba

Recientemente, un equipo de quince socios de Hyatt Regency Aruba participaron, con orgullo, en uno de los proyectos EMBRACE, anuales. Los asistentes pasaron medio día limpiando alrededor de las ruinas Goldmine Balashi (una fundición de oro construida en 1899), que cerró sus puertas en 1916, durante la Primera Guerra Mundial. EMBRACE, en inglés original: Employees Maintaining, Beautifying Revitalizing, Authentic Cultural Elements. Hyatt resorts y sus asociados se comprometen a hacer su parte para permitir prosperar a las comunidades en los lugares donde están orgullosos de trabajar, sus vecinos guieren vivir y sus invitados guieren visitar. Lo hacen mediante la contribución al bienestar, la salud y el avance de las muchas comunidades de todo el mundo que ellos llaman hogar. Un aspecto de Hyatt Thrive es la protección y limpieza de parques y recursos naturales locales.







## Bienes Raices

#### **Gold Coast**

Cuando comenzó la construcción de Gold Coast. a mediados de los años 90, los desarrolladores locales, Cas Bon NV, expresaron su deseo de convertirlo en la comunidad residencial estrella la isla. Imaginaron casas finamente diseñadas de alta calidad e infraestructura y más tarde, la prestación de servicios de alta calidad compatibles con resorts cinco estrellas.

Cas Bon NV ya era popular en el mercado local construyendo viviendas a precios razonables cuando se aventuraron en el mercado de los condominios y las villas con su proyecto de Gold Coast financiado localmente en Malmokweg, con hogares amplios de dos niveles y condominios de lujo, con atractivas instalaciones de plazas pintorescas y fuentes a jardines exuberantes.

Ahora, en la fase final de construcción de Gold Coast, ofrecen una oportunidad que "no se puede perder", con sólo unos pocos lotes disponibles adecuados para la construcción de viviendas y sólo unos pocos condominios de 2 y 3 dormitorios en venta. El desarrollo, ahora más del 80% vendido, está invitando a los inversores a visitar la comunidad y recorrer sus apartamentos, casas adosadas y villas de lujo. Esta comunidad residencial ubicada en la prestigiosa Malmok está a sólo cuadras de la pintoresca costa noroeste y de las playas de arena blanca más bellas de la isla. La calidad, diseño, estilo, seguridad y comodidad, Gold Coast están entrando en su fase final.







## Restaurantes

### The Kitchen Table

En The Kitchen Table de White, Chef Urvin está revolucionando la forma en que los turistas y los isleños consideran la cocina de Aruba y el Caribe. Con un menú, que cambia mensualmente, en este concepto de carta para restaurante de 16 asientos, los visitantes son sorprendidos con platos elegantes y exquisitos, con la opción de ser perfectamente acompañados con una amplia selección de vinos finos.

Para su menú número once, el chef Urvin se inspiró y rindió un homenaje a la cocina afro-caribeña, ya que siente que esa es la base de la mayoría de la cocina del Caribe hoy. El viaje culinario de ocho platos comienza con un trío de amuses, incluyendo un guiño a la cocina francesa criolla con cangrejo y sémola. Luego, un suculento atún Jerked, como saludo a la isla de Jamaica. Chef Urvin comentó que este plato está inspirado en la manera de la isla de Martinica (jerking) también incluyó un chutney de mango.

El tercer plato es un pescado salado Keri Keri con Johnny Cake, alimentos básicos de la cocina del Caribe. El cuarto, es una sopa de calabaza, preparada con leche de coco, dándole ese auténtico sabor de las Antillas. El sexto platillo es un filete de Res Dominicana. El gran final son un pastel de piña y un pie cremoso de banana con ron especiado.





#### Windows on Aruba

Windows on Aruba Restaurant en Divi Links anunció recientemente cambios en el menú de temporada introducidos por el Chef Ejecutivo de la Corporación, Matt Boland y su talentoso equipo culinario.

El nuevo menú ofrece platos clásicos y contemporáneos, que armonizan perfectamente elementos dulces y salados, salados y agrios, crujientes y cremosas.

En primer lugar, a los comensales se les ofrece una canasta variada y recién horneada de panes con muffins jalapeños, palos de oliva y galletas parmesano, acompañados por aceitunas deshuesadas y mantequilla de hierbas. Los nuevos aperitivos incluyen tataki de atún, carpaccio de tomate y una larga lista de platillos favoritos olvidados como, ostras Rockefeller y Wild Mushroom Pie. El concepto de dúos mantiene su presencia en el menú con camarones y caracoles o pastel de cangrejo y salmón. Los platos principales incluyen mariscos con lubina, salmón, cangrejo y

camarón, colas gemelas de langosta y pez espada recién capturados, acompañados con quarniciones contemporáneas como arroz negro con coco, espárrago, quinoa roja, papas "bebés", puré de patatas y bok choy "bebé".

El menú también cuenta con la carne Angus de Estados Unidos, cordero, pato y ternera. Ternera Oscar con langosta, espárragos, acelga, espinaca y una col rizada increíble. Combinaciones interesantes como el Chateaubriand con salsa chimichurri y yucas fritas y el cerdo Kurobuto con chutney de manzana y jengibre y papas con tocineta. Las sopas, ensaladas y postres son, todos, dignos de la atención comensales.

El restaurante está abierto para el almuerzo desde las 12 del mediodía hasta las 2y 30 de la tarde y para la cena de 6 de la tarde a 11 de la noche. El Brunch del Domingo, cuenta con un menú a la carta, sin fin, con especialidades tradicionales y no tan tradicionales servidas con champán v mimosas.







#### Ritz-Carlton, Aruba

En asociación con ESquared Hospitality, The Ritz-Carlton, Aruba estrenará un nuevo restaurante BLT Steak este verano. Planificado para abrir en agosto, este restaurante aclamado, celebrará su segundo local de avanzada en el Caribe, tras el extraordinario éxito de BLT Steak en el The Ritz-Carlton, San Juan.

Con más de quince lugares de todo el mundo, incluyendo Hong Kong, Tokio y Nueva York, BLT Steak ha sido un punto de referencia para estilo de la firma y un servicio excepcional, estableciendo el tono para el American Steakhouse moderna desde su ubicación insignia abrió sus puertas en la ciudad de Nueva York en 2004. elementos de la firma incluyen famosos panecillos calientes de BLT Steak y selecciones de clase mundial de carnes USDA elección, junto con pizarra especiales semanales destacando sabores de temporada e ingredientes locales.

El nuevo BLT Steak espacio incluirá opciones de comedor interior y exterior elegante, así como un comedor privado para ocasiones especiales. Diseño y decoración emblemática de BLT se expondrán junto a una animada zona de bar y salón con comisariados, cócteles, cerveza artesanal, y una carta de vinos robustos con selecciones de todo el mundo.

## Manchebo Beach Resort & Spa

Ike's Bistro y French Steakhouse introdujeron recientemente dos menús locales diferentes, destacando el patrimonio culinario de Aruba y su sabor único. En los platillos del Chef Ejecutivo Ever de De Pena destacan y abundancia los pescados frescos capturados localmente, las frutas tropicales y las hierbas, remarcando, también, la herencia holandesa de Aruba.

El menú local de French Steakhouse ofrece Keshi Yena, un queso delicioso, al horno, relleno con pollo, alcaparras, apio, zanahorias, aceitunas verdes, cebolla y pasas, servido con polenta v plátanos, también Keri Keri, croquetas de pescados que se presentan en hojas verdes con salsa Pica di papaya. Pica di papaya es la salsa picante local hecha con pimientos Scotch Bonnet y papaya dulce. El menú continúa con una parrilla de filete mignon y el dúo de pollo servido con puré de calabaza, verduras de temporada y salsa de chimichurri y la captura del día, servida con plátanos, funchi frito, arroz criollo y salsa criolla. Quesillo, flan de caramelo de Aruba, servido con helado de vainilla v bavas de la temporada.

En Ike's Bistro, el menú local de todos los sábados cuenta con una sopa de pescado y Pica di papaya como aperitivo, servido con pan bati, cilantro y chips de plátano. Se sirven croquetas de papa con una ensalada mezclum, con mango, rociado con vinagreta de mostaza dulce.





Los platos tentadores incluyen combinaciones "mar y tierra", un combo de filet mignon y camarones negros tigre, servidos con puré de patatas, verduras de temporada, salsa de romero y pargo fresco frito con funchi, también frito, frescas, quisante dulces, puré de albahaca, salsa de plátano dulce y salsa criolla. También, pasta carbonara con camarones a la parrilla en una cama de linguini casero. El postre, un delicioso dúo de pan boyo y helado de canela, pudín de pan caliente, con capas de salsa dulce de fresa, chocolate y polvo de fresa.











# Venta al por Menor

## T. H. Palm & Company

Este año, por primera vez, T.H. Palm & Company organizó un evento para celebrar a los padres. La actividad se realizó el 18 de junio en la tienda ubicada en Playa Linda Resort. Asistieron clientes que disfrutaron de lo que T.H. Palm & Company ofrecer tiene para durante todo el año. invitando a realizar



sus compras y disfrutar de algunas rondas de "Bourbon and Bites" servidas por SideBar Bistro Aruba. La tienda, en si misma, ofrece una atmósfera que despierta la curiosidad por las diferentes líneas de productos de ropa y calzado, para hombres y mujeres, artículos de hogar y cocina, libros y otras novedades. El ambiente se acopló con los sonidos de la música de jazz y la charla amistosa mezclados con cócteles hechos con 'Evan Williams Black Bourbon" y "Angels Envy Bourbon'.





#### Diamonds International

El 25 de junio, Diamonds International organizó un evento especial en honor a los mejores graduados de cada escuela secundaria en Aruba. Mimados con pastelitos y regalos de Diamonds International, los alumnos posaron para fotos y disfrutaron de la noche junto a sus padres como invitados de honor.

### **Aruba Monopoly**

Aruba tiene ahora su propia versión del juego icónico Monopoly (Monopolio). "Esta es una iniciativa fantástica y una buena promoción para la isla", declaró Alfonso Boekhoudt, Ministro Gevolmachtigde de Aruba y un jugador entusiasta de Monopoly, cuando se presentó con el juego de Astrid Schoofs de la Compañía Dushi.

Los jugadores pueden "comprar" empresas, hoteles, playas y hasta el Faro California de Aruba. El juego se puede encontrar en la página aecebook de Aruba Monopoly y es del interés no sólo de los habitantes de Aruba, sino también de los turistas de todas las nacionalidades. El juego Monopoly Aruba también está disponible en tiendas como Plaza Bookshop, Bruna, De Wit & van Dorp, Antraco en Top1Toys. Los pedidos están disponibles en www.thedushicompany.nl







# Spas

## Okeanos Spa

Okeanos Spa ofrece diversión con un paquete de cuidado del cuerpo hasta el 31 de agosto. Recientemente disfrutado por miembros de la prensa que recibieron un Pink Flamingo Happy Hour en el Renaissance Marina Tower. Este tratamiento extravagante incluyó, pedicuras y manicura OPI Pink Flamingo y masajes de manos y pies, champán rosado, almendrados de color rosa y acceso a la sala cubierta de spa y baño de vapor. Esta campaña celebra el romance con motivo del International Pink Flamingo Day (Día Internacional del Flamingo Rosado), que marcó la boda del magnífico par de flamingos de plumas de color rosa que viven en la Isla Privada del Renaissance. Descubre el paquete de Amor Flamingo en el resort, cuando los huéspedes hacen "check in" en su amor por estos pájaros. Alojamiento, "pinktinis" y un flotador inflable gigante en forma de flamingo para la piscina, están incluidos.







# Actividades

## **Red Sail Sports**

Hoverboard de Red Sail combina surf y volar sobre el agua. El Hoverboard es una tabla de surf que se adjunta a una moto de aqua que da a la Hoverboard propulsión a chorro para volar por encima de la superficie del agua. Uno puede agarrar la "nariz" del Hoverboard y elevarse a más de 5 metros en el aire, hacer giros, voltear y más. Los instructores certificados de Hoverboard viajan en el jetski v se comunican durante el viaje.

Con Jetlev, se puede volar, literalmente, sobre el océano, elevándose hasta nueve metros en el aire o flotar y caminar por el agua. Es diferente a cualquier otro paseo y está disponible exclusivamente en Red Sail Sports. Jetlev es un Jetpack propulsado con agua. El sistema es alimentado por un motor de 225 caballos de fuerza de diseño personalizado creando 800-1000 galones por minuto de empuie lo que puede impulsar a alturas de nueve metros. El acelerador también puede ser controlado remotamente por el instructor de vuelo. Un asistente acompaña a cada piloto Jetlev para asegurar una experiencia de vuelo segura y sin interrupciones.



# Aruba en las Noticias

Alina de Aruba ganó el Cap Cana Shootout en la República Dominicana. El equipo a bordo de Alina tomó la delantera desde el primer día de la liberación de seis marlins blancos, incluida una cabecera triple, además de uno azul y se aferró hasta el último día para tomar el Top de los Barcos, además del Top de equipos en la Barceló Rum Division en este año en la International Cap Cana Billfish Shootout

"Finalmente, después de unos quince años compitiendo en el Shootout ganamos todo. Hemos terminado segundos o terceros un par de veces antes, pero esta vez lo hicimos", comentó un eufórico capitán Eric Mansur mientras brindaba con una copa fría de champaña junto a sus compañeros de equipo.







## Cultura

### Art Rules Aruba 2016

Los jóvenes aspirantes a artistas, una vez más tuvieron la oportunidad de experimentar un programa educativo de artes excepcional con Art Rules Aruba 2016 que inició el 20 de julio. Art Rules Aruba 2016, introdujo un nuevo equipo de profesores este año, llamando al programa de verano para adolescentes artísticas como Master Edition, enseñando en siete disciplinas incluyendo, escritura creativa, media, danza, teatro, música y performance, di y artes culinarias.

El programa de artes culinarias reclutó a los mejores chefs de la isla quienes compartieron su valioso tiempo y conocimientos con los estudiantes. Chef Miguel García, del Aruba Marriott Resort enseñó la historia del arte culinario, Chef Ervin Husken de Screaming Eagle Restaurant presentó los principios y prácticas de elaboración de helados, Chef Matt Boland, de Divi Resorts, discutió los principios de la cocina saludable y ayudó a los niños a hacer sus platos cotidianos más comunes de forma súper saludable.

Chef Urvin Croes de Kitchen Table y White Modern Cuisine introdujo los conceptos de la cocina vegetariana y vegana. Chef Stephen Toevs del Ritz-

Carlton, Aruba hizo demostraciones de pescados, carnicería y las habilidades básicas necesarias para hacer frente a la carne de vacuno y mariscos, mientras que chef Dora Wang del Ritz-Carlton se refirió a como hornear pasteles y principios de pastelería.

En los últimos cinco años, el programa registró más de 700 aspirantes a artistas, todos jóvenes locales entre las edades de 13 y 26 años. Desde 2010. Art Rules Aruba ha traído más de 65 artistas y maestros internacionales de todo el mundo a la isla para enseñar arte en varias disciplinas.





# Negocio y Tecnología

#### Conferencia ATECH

La primera conferencia de tecnología en la historia de Aruba vigoriza el espíritu emprendedor de "Silicon Beach del Caribe". Durante este evento de dos días, del 28 al 29 agosto de este año 2015, Aruba reunirá a personalidades clave de la escena y a inversionistas, quienes discutirán el futuro de la tecnología y mostrarán las mejores y más recientes tendencias en la industria. Los inversionistas se conectarán con startups de todo el mundo, quienes podrán exponer sus productos ante un público influyente y la prensa internacional (incluyendo América del Sur, Europa y EE.UU.). Los líderes de la

industria tendrán la oportunidad de compartir sus puntos de vista sobre el futuro de la tecnología y la inversión en innovación.

La Coferencia ATECH\* es la primera de su tipo en el Caribe, creando un centro tecnológico para nuevas empresas en Aruba y con ello una aceleración de la puesta en marcha del ecosistema regional. Idealmente situada cerca de América Latina, con grandes conexiones de vuelos a los EE.UU., y sus vínculos con los Países Bajos y la Unión Europea, Aruba es un centro estratégico natural para nuevas

empresas que buscan escalar e inversores que buscan expandirse en nuevos mercados.

El primer día, ponentes internacionales influyentes, mesas de trabajo, mesas redondas y charlas, proporcionarán información valiosa y el intercambio de puntos de vista de la industria. El día 2, el primer Demo Day de este tipo en Aruba y el Caribe, nuevas empresas de todo el mundo tendrán la oportunidad de presentar y mostrar un prototipo de su producto con la oportunidad de ganar 20 mil dólares americanos en efectivo.





# **Eventos**

#### Aruba Summer Music Festival

El Aruba Summer Music Festival fue un gran éxito, disfrutado por cientos de lugareños y visitantes. Celebrado en el Harbor Square Arena, contó con las actuaciones electrizantes de artistas internacionales ganadores del premio Grammy Latino, las mejores bandas locales de Aruba, presentando una variedad de géneros musicales. El cartel incluyó nombres importantes en la escena de la música latina como: Pitbull, Carlos Vives, Jerry Rivera, Elvis Crespo y Nicky Jam.





## **Guinness Street Football** Challenge 2015

La marca Guinness celebró un campeonato de fútbol en el que el equipo ganador participó en un concurso en Jamaica. El equipo de Aruba está formado por un grupo de amigos que se unieron para jugar en competiciones internacionales. Estos ocho amigos se coronaron campeones de Aruba en torneos locales en el mes de mayo. Este equipo de Aruba enfrentó a los mejores del Caribe en un evento celebrado entre el 27 y 28 junio en Jamaica, ocupando, con orgullo, el tercer lugar.



#### Electric Festival

Los voceros del Electric Festival anunciaron recientemente que NERVO será parte de la alineación del evento, en su tercera edición en Aruba. El festival se llevará a cabo en conjunto con la Amsterdam Dance Event (ADE) Conference del tres al seis de septiembre de este año 2015.

Desde compositoras hasta artistas y desde súper aficionadas a superestrellas, las primeras hermanas de la música electrónica de baile, Mim y Liv Nervo, NERVO, se han catapultado a la escena internacional. Estas di's multi talentosas son como unos dínamos y están en todas las listas de talentos femeninos del mundo, votadas por sus millones de fans para el puesto número 21 entre los 100 di's más influentes del año 2014, según la encuesta la DJ Magazine.



### Korteweg, feria de arte emergente

Situada en Korteweg, un calle corta y estrecha, que corre perpendicular a la vía principal en el centro de Oranjestad, es una feria de arte emergente que tiene lugar, bimensualmente, el último viernes de cada mes de seis de la tarde a once de la noche. Korteweg es el escenario perfecto para que los artistas locales vendan al público, sus piezas y artesanías hechas a mano. Estas creaciones incluyen trabajos hechos con madera reciclada y materiales naturales como conchas, piedras, trozos de árboles, piedras y coco, así como otros tesoros artísticos únicos. También hay platos elaborados con hierbas comestibles y plantas que se encuentran en el campo de Aruba. La calle está bordeada por edificios emblemáticos con más de 100 años de antigüedad y que alguna vez fueron hogares familiares. Músicos locales y una iluminación especial complementan las vibraciones de este ambiente alegre de Aruba. La próxima Korteweg tendrá lugar el 7 de agosto.





A nuestros Socios de Turismo: Gracias por ofrecernos sus actualizaciones.

Para asegurar que sus noticias figuren en la mensual Actualización Producto Aruba de las Autoridades Turísticas de Aruba, por favor háganos llegar su información según esta se haga disponible a:

copywriter@aruba.com

con una copia a:

s.feliciano@aruba.com m.feliciana@aruba.com and j.tilma@aruba.com

hasta el 25 de cada mes.

Un agradecimiento especial a Aruba Today, Aruba Today, Columnista Rona Coster v a nuestros socios de turismo.





## Aruba Regatta

Yates, veleros sunfish, catamaranes, botes individuales y competencias de windsurf y kitesurf, demostraciones de estilo libre de kite surf, fiestas en la playa y mucho más serán parte de la Séptima Regata Anual de Aruba, del 14 a 16 agosto. Alrededor de 80 velas estarán en el agua

de la playa de Surfside situada entre el Aeropuerto Reina Beatriz y el centro de Oranjestad, incluyendo una flota de botes individuales. El evento de este año también contará con carreras de botes de construcción propia, competiciones paddleboard de y micro competencias de barco.



#### Día del Pescador

El 5 de julio, conocido como el Día del Pescador, Santa Rosa (Departamento de Agricultura, Ganadería y Pesca) y Centro di Pesca Hadicurari organizaron la Edición número 21 del Torneo de Pesca. además de otras actividades especiales. Delicias, incluyendo pescado frito, sopa de pescado, mariscos guisados y otros platos típicos de Aruba, estuvieron a la venta todo el día. Este evento anual exhibe la orgullosa tradición pesquera de Aruba y ofrece diversión y entretenimiento para toda la familia. Es una celebración tradicional que reúne a muchos en el muelle de pescadores en Hadicurari, en la playa entre el Marriott Surf Club y el Holiday Inn.